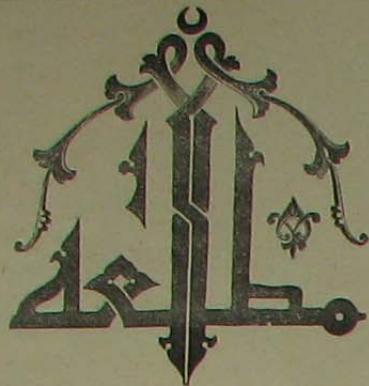


امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً  
ایچون سبتہ صاوندہ ۵۲ نومروید  
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری  
شمان توفیق

مسئله موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول  
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعادہ اولنور

در سعادتمند محل توزیعی باب نالی جادہ سندہ  
۳۲ نومرولی رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سند لکی سلائیک ایچون ۵۰ غروش  
الٹی آیفی » » ۲۵  
بر سند لکی سائر محللر » ۶۲ بیق  
الٹی آیفی » » ۲۲

مجدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ  
بر سند سی سلائیک ایچون ۱ غروشدر  
» سائر محللر » ۱/۲

فرساده شدن ادب تراست برور عزت و حفظ  
عاطف يك افنديگر :

پوشان خاطر يك چيني قردايه قاشدر  
خربات اهلنك آتالي هب عبايه قاشدر  
اولوالابصار ايچون عالم تجارده عبردر  
حقايقين اولانلر صديقت و واه قاشدر  
توسل ايقدن اسبابه رفعت آرزوسيله  
توكمل اليغر چاره يوق بس ياه قاشدر  
حقيقت سنج اولان دعواي تولا ابرامورنده  
حقاقت يقين عتده ايش دعوايه قاشدر  
هوايي عقلت اولديغ ماضي مدهندن  
صعبي بر ندامت خاطره سرمايه قاشدر  
خيال و ح + محصوردن آريانه حكيمدر  
صاير ساجيم كيتنده برنده سايه قاشدر

— ( ) —

فن

فوطو چيتو غرافيا

فوطوغراف رستلري اجزالي جامتردن اجزالي  
كاغذ اوزرته طبع ايلنك صورتيله اغل اولور سده  
رستلر اعلالي كاتلي و وال اولديني ايچون فوطوغراف  
رستلر براق يوز نسخه اولسي لازم كلكده  
مطبوعات سازه كي برحاله افراغ ايله سهوت  
واهن قايي ايله رستلر وجود كنورلسي ايچاب  
ايدر بولنده قواعد تيره موجود ايه دهك بيطي  
( فوطو چيتو غرافيا ) اصول اولمله آندن يان  
معلومات ادييورم -

عليا نه مباشرتن اول تكبير و طبعي مطلوب  
اولان رستلر اجزالي جام اوزرته بر مشيت قطعده  
تسار ك ايتك لازمدر رسم مني اولهرق اجزالي  
جام اوزرته ذاتا موجود قطعده سي مطلوبه موافق  
ايله بونكله و رسم كاغذ اوزرته ايله اينديان  
قطعده فوطوغراف ماكنسي واسطه سيله مني  
اولهرق بر اجزالي جام اوزرته نقل اولوب  
انكله مشيت جام استحصا اولنور ايندي طبع اولهرق  
رستلر مني جامي الله اولجه بوندن اجزالي  
جام اوزرته مشيت جام استحصا ايتك ايچون  
طريق اسهل شودر :

قراكتي اولهده و قرمزي جامي قراكتي نياسته  
مني جام فوطوغرافيك ( طبع چارچوه سته )  
اجزالي يوزي يوزي اوسته بر اشد برور اوزرته  
حسلس بر اجزالي جام ( اجزالي يوزي مني جامك  
اجزالي يوزيله تاس ايتك اوزره ) فويلوب چارچوه  
قيايلور بهده چارچوهك جامي اوسته ايتك اوزره  
چويلوب سته مندن تقريباً بوقايش مقننداري  
برقارورون بر ايت چاقيلور و كيرت علوي اوار

تفاعك سويده سخل تكبيرك تقريباً ايكي نايه قدر  
صاعده صوله كزديريلور بوعلمه رسم ماث اولهرق  
حساس جام اوزرته انش اولديندن آرتق رستلي  
اطهار ايتك ايچون اصولاً لازمكلان اجزالي  
صزله قويتق و قورومتق عياني قاور .

مشيت جام بوسورته استحصا اولنقدن ذكره  
فوطو چيتو غرافيا عليه سته مباشرت اولنور .  
شوبله كه مشيت جامك قطعده سندن برر سائيتو  
قدرده ها بولك اولنق اوزره فالتجه بر چيتو لو حسي  
تدارك اولنور چيتو لك سطح يوزرتمز و پارلالي  
اولنيدر . بولوك ايتك اوزرته اول امرده اوج غرام  
حاصل آزوت قاتيش يوز غرام سو دو كيلوب  
ايكي دقيقه قدر طونقدن صكره لوحه عادي  
صوده كوزيله يقاتور عيتنده يعني لوحه قورور  
مقننر سطحته اويجه احتضار ايدلس اولان

غرام

۱۰۰ سو

۱۰ ضمغ عري

۴ ثاني قرويت بوتس

مخلول قرش ايله لوحه حساس ايديلوب قرائق  
بر محله قورديلور چابوق قورمتق ايچون ممتل  
بر حرارت استمال اولنيدلور سده بر حرارتك  
ماقتل ولايه كي ضيالي واسطه لاله استحصالي  
لوحهك يوزولمنه بادي اولديندن دوشده طو غلاسي  
وياخو دبر چاره مرمر آتش اوزرته ايصيندن قدر  
صكره اوزرته بش آتني سائيم بوكلكلكنده دامه  
طاشي كي درت آغاج پارچيسي قويلوب چيتو  
لوحه سي اجزالي يوزي اوسته كلك اوزره بواغاج  
پارچيلري اوزرته ايتقا طورديلهرق طوغله  
ويا طاشك حرارتيه قورديلور .

چيتو لوحه سي قورونجه قراكتي محله  
بالاده يان اولان چارچويه اجزالي يوزي اوسته  
كلك اوزره اولاميت جام وبعده اجزالي يوزي  
مشيت جامك اجزالي يوزيله تاس ايتك اوزره لوحه  
دخي قويلوب و چارچوه قيايلوب ضيالي شمس  
عرض اولنور .

ضيالي شمسك تاثير شديد ي تعديل اولنق  
ايچون چارچوهك جامي چيركيز لكه سز بر  
ياض كاغذ ايله ستر اولنور .

لوحه فايت حساس اولديندن ضيالي شمسده  
ايكي اوج دقيقه دن زياده طورده حاجت بوقدر  
ضيالك تاثيري درجه كفايه اولديني حكم  
ايدل كدنصكره قراكتي محله كيديلوب لوحه  
چارچوه دن اخراج وشو ۱۰۰ غرام ۴۵ درجده  
برقارور دوق ۵۰ غرام قارورور كورويورق  
مخلول غطلس اولنور .

بوغلول چيتو لك ضيادن متاثر اولماس

ونه عليه غير مخل قاش اولان اقسامه تاثير ايله  
برايكي نايه طر قنده رستلر اشكالي لوحه اوزرته  
كورونكله ياشلار .

رستلر اشكالي عوميده سي تماميله كورونكله  
لوحه سي بوغلولدن چقاروب بر موصاقي آلتده  
بول بول بيقاقي و قيايلري عوشاقي بر فورچه ايله  
لوحهك يوزي سييلهرك هنوز اولماس اولان  
ضيقلري دوشوروب غيرنك ايتك ايچاب ايدر .

چيتو لوحه سي اويجه سيقانور تيمرلنكدن  
صكره اوزرته مرده ايله قوري قوري به بر مطبعه  
مركي كزديريلور و عيتنده سونكر ايله سينوب  
ينه مركب بغيريلور بوسلك و مركبكه مك ايتني  
ايكي اوج دفعه تكرار ايله طاش بعه سيله كتاب  
طبع ايدر كي اينستيلان اوراق طبع ايچون  
مطامه چيتك همتنه توديع اولنور .

ر ۰۰ ي

« دمير قولر » قتالي

وسائط مدنيتك اك مهملرندن بريني تشكيل  
ايدن تجارتك ترق و توسعي بري و بحري مراكاتك  
سرعت و سهولته اجر اسنه مفتر اولديني معلومدر :  
واپورلر شند و فرل قدرتكز ايدر سده تجارتك ده  
اوستينده ترادي طبيعيدر .

ساحل بجزده بولان مالك و بلدان وضعت  
طبيعيرنك بخش ايلديكي سهوت سايه سنده  
تجارت ترق ايتديرمك ايچون اوقدر بولك كافتيره  
فدا كار قلره محتاج اولديني حالده داخل قطعده  
بولشالر ايچون باشمند و فرل تاسيسي و ياخو  
- جوارندن جريان ايدن برنر بولنور سده - آني  
سير سفاشه قابل برحاله افراغ ضينده عليات مختلفه  
اجرا و مصارف عظيمه اختياري مجبورينده  
بولنورلر .

واقعا طبيعييله قابل سير سفاشي اولان انهار  
جسيه نوادر دن معدود دكسده بومثلاو انهار  
هر طرفه بولنده جغي كي انهار مذكوره نك  
منبعندن منصبت قدر برطريق تجاري اوله مده جغي  
يك بيميدر . معلوم اولديني اوزره بلا استنا  
انهارك جلوسي منبعلنده اوقدر دره لر حالده اولوب  
منصبلرته تقرب ايتديك كسب وسعته مراكب  
نقليهك كشت و كذارينه قابليتي اولور . بعضآده  
قابل سير سفاشي بولك برنرخل بصل طاشلق كي  
اوقق تفك آلهركي برچوق عوارضي حاوي  
اولدقدن بشقه جريان ايتديكي : لك وضعت  
طبعيه سي تاثيريله لاله لر كردار ايله حمله كيرهرك  
اورازده سير سفاشي امكانه ايراث كته ايتديكندن  
بومثلاو دغه چاشلق مجبورينده قاش اولور .



ایشته اوروبالک بر چوق نهری اوزرنده  
اجرا اولنه تکله، اولان عیالات جسمه بوشادیرک  
دفعه مراملات تجارینک سروات وسرعت اجرا  
سی نایینه کمال اولدیق قنار کشادی، نهرک  
یتاغی مراکب نهرینک مرورینده مساعد اولدیق  
برقدده بولدی برقی ایچون خنریات اجراسی کی  
شباردر .

لیکن کونلر اوروبالک وولسادن صکره ال  
یولک واهیت چیتله اک مهم نهری اولان (طونه) نک  
(دمیر قبول) موقوفده صولک درجه شعشه  
وشالکرله رسم کشادی اجرا اولان بر قنار  
یوقازیدن بری خلاصه سرد ایده کلدیکمز مقصد  
ترقی ثابتن ضمتده حفر ایلشدر .

دمیر قبول قنارلک اهمیت تجاریه سی زیاده  
اولقه برابر پرده اهمیت تاریخی سی واردر که  
آنی ده سکوت ایله بکشدرمک قابل اولمزم .

ایکی یک سنه واردر که اوزمانک جهانگیری  
اولان رومالیز داجالیز ایله عساربه اتانسته  
ایک طونه نک (قازان) کچیکده سیرسفاشک عیم الامکان  
اولدیغی کوره کایمراطور (ترایان) ک امریله نهرک  
تامیله قلی اولان ساحل یونجه مکمل برطریق انشا  
اتشدر ایسی . ازمنه مندرمه نک تشبثات مشکلات  
براندازانسته بر مثال اولق اوزره قانش طن اولنان  
بو طریق الحاله دهده موجوددر . حتی طاش اوزرنه  
عکوک اولدیق «ایمراطور ترایان هم نهری ،  
همدم طاشی مغلوب ایستدی» کلدی ده اوونیور .

اوزماندن ویا نه فونفره سی تاریخی اولان  
۱۸۱۵ سنده قدر طونه نهرینی سیرسفاشه قابل  
برحاله افراغ ایشک مثله سی هیچ بروقت دوشو .  
نولدی . تاریخ مذکورده بومسله دیریش ایدیلرک  
طوننک بین الملل برطریق اولسنه قرار ویرلش ،  
پارس و برلین فونفره لری ده بوقراری تحکیم  
اتشدر .

مؤخرآ شکل ایدن (طونه اوروباقو بیونی)  
نهر اوزرنده سیرسفاشه مانع برشی برافاق اوزره  
برصورت جدیدده چالشمه باشلامش واولجه کاملاً  
قوم طولش اولسندن متحصل عسرت سیری دفع  
ایشک اوزرنه کایمراطری تظهرایش اولدیغی کی  
شدی ده (دمیر قبول) قنارلک کشاد ایدرک  
(اورسوا) ایله (مولدوا) آره سنده طونه یی  
مکملآ قابل سیرسفاش برحاله کتیرملشدر .

رسم کشادی اجرا ایدیلن قنار علیاتی برچوق  
صاحب عزیمی دوشوندیرجک درجه ده هم  
وچوق اولقه برابر مجارل تردد ایتدیله ، مشکلاتی  
نسبتده عظیم مصارفه غرض احتیاج ایتدیکنده  
باقیوب فوق العاده جهد و اقدام کوسرتدیلر ؛  
نهایتده موفقده اولدیلر .

علیایک الک کوچ جهتی اصل (دمیر قبول)  
دنیلن عله ایدی . زیر ابراده (برادر قناری)  
ایسی ویریلن ۱۷۰۰ متر طولنده ، ۱۵۰ متر  
عزیمده بولنان بیوجک برقیای یغینی برنن  
قادر برقی ، کاملاً نحو ایشک لاری ایدی . (کوچک  
دمیر قبول) دنیلن دیگر بریارجه دهده مشکلات  
آزدکلدی : بوراده سکر کیلومتر مولنده ، قناری  
اولق شلالله ، کردایلر ، آنا نورل موجود  
ایسی .

ایشته مجار مهندس لری دمیر قبولده قنار  
آره سنندن بر قنار کشاد ایشک ، نهری ۱۲ متر  
ارتفاعنده جیم سدرله طعایلن منع ایشک ،  
کوچک دمیر قبولده سکر کیلومتر طول اوزرنه  
نهرک یتاغی علی السویه درت متر اولق اوزره  
حفر ایشک صورتلرله بوموانک ازالسنه موقی  
اولشدر .

دمیر قبولدن چقاریلان قنارلک مقداری بر  
یحق میلون متر و مکینه و مصارف ده اوون میلون  
فرانقه رسیده اولشدر .



## بند مخصوص

### ذخائر ملک رواجی

و

### آمریقا بغداد لری

بوسنه حیوانات فیائری چتیلر مرک ، تیار .  
مرک ایجه یوزلرینی کولدریدی .

ایکی سنه دیریی همان همان قناری دنیلجک  
درجه ده آزما امله ایدن سلائیک شاتراسی شیدکی  
حاله ده لریدن چوالردن بکلمز بر شکل آلدی .  
لجانه متعدد واپورل ذخیره یوکلشور ، هراشام  
سلائیک اوج تره نک اوجی ده اشترا فی ذخیره  
ایله طولدر یور . ایسی سنه دن بری کرک طوغریدن  
طوغری به کرک به واسطه حیوانات ایله اشتغال  
ایدنلرک چهره لرده اثر تبسم کورمک محالان عد  
ایدلکده ، جلعه سی ده یحق مایوس بولتقه  
اولدق لری حالده بوسنه هر چهره ده بشاشت .  
منوینت ماره لری مشاهده اولشور .

ملکیز کرک بالکر فلاحته ذخیره استحصال  
ایشک ، کرک اچریلردن ورود ایدن ذخائرک  
سوقیانی اجرا ایشک صورتلرله حیوانات رواجندن  
ایکی قات متأثردر . ایشته بوسنه - امید ایدیلدی  
حاله - قنارلده کوریلن ترقی بالجه صنوف  
اهائیک اعلان سرور وشادمانی ایسنه سبب محض  
اولشدر .

شمدی هر کسده برشه وار : قنارلر مجبسا هر

وقت بویه قله حتمی بوقنهر قی بوسنه مخصوص  
وقت برشیدر ؟

یونی حل ایشک ایچون اول امره نئدی به قدر  
فیائک نایینه بادی اولق سسایله بوسنه کی تریتیک  
اسبانی آراشد برقی ایجاب ایدر .

هر کس یاور که ذخیره نک اوجوز صایه نیلی  
ایشق اوجوز استحصال ایدسله قبل اولور . یقینه  
برچقین به آریه نک اوقعی اون باره به دل اوورسه  
آنی البته طقوز باره به ویرمزم .

تعبیر دیکرله اوجوز حاله ایشک ، خارچدن  
کله جکره رقابت ایلد ایشک ایچون ممکن اولدی  
قدر اوجوز استحصال ایشک ، آر مصرله چوق  
محصول الیه ایشک لازمدر .

آزمصرله زیاده محصول الله ایله ایشک ایچون  
طوبراق کوبره به محتاج اولق سیرن زیاده محصول  
ویرمک ، کرک شادوفورل کرکسه چتیلر کرکندن  
کیکی وکیلرک مرورنه مساعد اولور نهرل واسطه سیله  
نقلات اجرا ایدیلرک واصل هر درلو واسط  
تسلیله بولقن انتضا ایدر که براحوالت جلعه سی  
هیج بروقت یجتمآ بولنمزم .

بو تفصیلات کوسخر که آر مصرله زیاده  
محصول استحصال صرف نسی برسنلدر . هکی  
ملکت عینی مصرله دیکرندن قضیه حیوانات  
یتشدر برسه بالطبع ده اوجوز ویرجکندن  
اخراجانی بونکله برابر ثوتی زیدایش اولور .  
اوروباده جنوبی روسیه ، آمریقا ده مجتمه  
آمریقا ایله قاندا آسیاده هندنن قلمه لری بوخصو  
صده طبیعه یک یوک واسطه ثروته مالکدرلر .

روسیه نک جنوب قلمده (سیاه طوبراق)  
ایسی ویریلان فوق العاده مثبت طوبراقلر واردر که  
بوراده بغدادی علی اعاده بره یگریش درجسنده  
محصول ویرر . بو طوبراقلر بریکملر کی اویله یارم ،  
بره نسبت بریحقی متر درنیکله قدر در کل  
بلکه آتی ایدی ، حتی بعض برلنده اونیش  
متر ویه قدر عینی ترکیبده بولسوب بغدادی  
ایچون لازم اولان مواد مغذیه یی لومندن فضله  
حایدرلرک بوحالده اویله بره یگریش ، اوتوز  
ویرمی امتیاع اولنمزم .

بولن بشقه جنوبی روسیه نک مالک اولدیغی  
مقصد بیوجک نهرل واسطه سیله مستحصلات  
زارعه یی فوق العاده ، اوجوز اولدیق مراکز  
تجاره به سوق ایدلرک سهوائی واردر که بو واسط  
سایتمده اوده سادن سلائیکه قدر بیر اوقعی ایچون  
درت باره قدر مصرف ایدلش یعنی بقداشک مصارف  
استحصالی سی بوشاید به تراید ایش بولدیغی حالده  
یتیزدن اوجوز صایلیور .